

Svenska-engelska-tigrinska arbetsmarknadsordlista

Denna ordlista uppdateras fortlöpande.
Listan är uppdelad i ord som är speciella för arbetsmarknaden
samt ord som är speciella för etableringsuppdraget

ORDLISTA		
Svenskt ord	Engelska	Tigrinja
Arbetsmarknadstermer		
Aktivitetsstöd	Activity grant,	ደገፍ ንጥፊት
Anställning	Employment	ሥራሕ
Arbetsför	Employable, fit for work	ንሥራሕ ብቆኦ
Arbetsförberedande aktiviteter	Employment preparation activities	ንሥራሕ ዘቀራርቡ ንጥፊታት
Arbetsförmedlare	Employment officer	መራኸቢ-ሥራሕ
Arbetsgivare	Employer	ወሃብ-ሥራሕ
Arbetsgivarintyg	Employers certificate	ምስክር ወረቆት ሥራሕ
Arbetslivserfarenhet	Work experience	ተሞክሮ ሥራሕ
Arbetslivsinriktad rehabilitering	Employability Rehabilitation	ተሃድሶ ሥራሕ
Arbetslöshetsersättning	Unemployment benefit	ክሕሣ ሥራሕ-አልባነት
Arbetslöshetsförsäkringen	Unemployment insurance	ውሕስነት ሥራሕ-አልባነት
Arbetslöshetskassan	Unemployment insurance fund	ቤ/ጽ አገልግሎት ሥራሕ-አልባነት
Arbetsmarknadspolitiskt program	Labour market programme	ፕሮግራም ዕዳጋ-ሥራሕ
Arbetspraktik	Work experience	ሥራሕ ተልመደን
Arbetssökande	Jobseeker, applicant	ደላይ-ሥራሕ
Arbetsvillkor	Working conditions	ኩነት-ሥራሕ
Avanmälan	Cancellation notice	ስረዛ ምሕባር
Avstängning	Suspension	እገዳ
dagpenning (dagersättning)	Daily benefit, daily unemployment insurance benefit, <i>day-rate</i>	ዕለታዊ ሓገዝ
Delpension	Partial pension	ከፊላዊ ጥርታ
Deltidsarbete	Part-time work	ከፊላዊ ሥራሕ
Ersättningsdagar	Days of compensation	ዕለታት ሓገዝ
Ersättningsperiod	Compensation period	ወቕቲ ሓገዝ

ORDLISTA		
Svenskt ord	Engelska	Tigrinja
Fribelopp (gräns för hur mycket du får tjäna innan ersättning sänks)	Free amount	ናጻ ድምር (እትረኽቦ ሓገዝ ከይነክየ ከትሥሰርሑ ዚፍቀደክ ደረት እቶት)
grundbelopp	Basic benefit rate	መባእታዊ ድምር
grundvillkor	Basic conditions	መሠረታዊ ድምር ኩነታት
Handlingsplan	action plan	መደብ ንጥፊት
Inkomstrelaterad ersättning	Income related compensation	ምስ እቶት ዚዛመድ ካሕሣ
Instegsjobb	Entry recruitment incentive	መተክታተዊ ሥራሕ
Intyg	certificate	ምስክር ወረቆት
Karensdagar / karenstid	qualifying period	መዓልቲ ብቕዓት (ካረንሲዳግ)
Kartläggning	Intensive survey	ግምገማ
Kassakort	Unemployment benefit card	ካሳ ኩርት
kollektiv avtal	collective agreement	ሓባራዊ ውሳኔ
kvalifikationer	qualifications	ብቕዓታት
Lönebidrag	Wage subsidies	ሓገዝ ንኩይ ዓቕሚ
Praktisk kompetensutveckling	Practical skills development	ጠቓሚ ምዕባላ ብቕዓት
Prova på plats	On site test	ሥራሕ ምፍታን
Validering	Validation	ብቕዓት ምርግጋጽ
yrkesskadeförsäkring	occupational/work injury insurance	ውሕስነት መሥዳእቲ ሞያ
Yrkeskompetensbedömning	Evaluation of professional competence	ግምገማ ብቕዓት ሞያ
yrkesvana	Work experience	ተሞክሮ ሥራሕ
överhoppningsbar tid	Exempt period	ኪዝለል ዚፍቀድ ጊዜ

Etableringsreformen-speciella ord		
Svenskt ord	Engelska	Tigrinja
Aktör, anordnare	Actor	አዳላዊ
arbetsförberedande insatser	Employment preparation activities	ንግሥት ለቀራርቡ
Avslag	refusal, rejection	ነጻግታ
Avslagsbeslut på (etableringsplan)	Decision to reject (Introduction plan)	ውሳኔ ነጻግታ
avvikelsesrapport	Deviation report	ጸብጸብ ፍሉይ ተርእዮ
Bosättning	Place of residence	መንበሪ ቦታ
dagpenning /dagersättning	Daily benefit	ዕለታዊ ሓገዝ
Ersättning	Benefit	ሓገዝ
Etablering	Introduction	እግሪ ምትካል
Etableringsersättning	Introduction benefit	ሓገዝ መትከል-እግሪ
Etableringsinsatser	Introduction activity	
Etableringslots	Introduction guide	አላይ መትከል-እግሪ
Etableringsplan	Introduction plan	መደብ መትከል-እግሪ
Etableringssamtal	Introduction Interview	ዘተ መትከል-እግሪ
etableringsstrategi	Introduction strategy	ስልጥ መትከል-እግሪ
Etableringssökande	Applicant for Introduction benefit	ሓታቴ መትከል-እግሪ
Etableringstillägg	Supplementary introduction benefit	መመላኪያ መትከል-እግሪ
Icke valsalternativ etableringslots	Non optional Introduction guide	ድጉል አማራጺ
Intyg	Certificate	ምስክር ወረቆት
Kommunicering av (beslut)	Communication of decision	ምሕባር(ውሳኔ)
Kompletterande aktör	Additional actor	ዚምልእ ተዋሳኢ
Lots	Guide	አላይ
Nedsättning (av ersättning)	Reduction	ንክያ (ምንካይ)
Nedsättningsbeslut	Decision of reduction	ውሳኔ ንክያ
Nyanländ	New arrival	ሓዲስ መጻኢ
Valfrihetssystem	Free choice system (for introduction guides)	አገባብ ዕድላት ምርጫ
återkalla, Indragning	Withdraw, cancel	ምስላብ
Återkrav	Recovery, Reclaim (Benefit)	ኪምለስ ምጥላብ

Etableringsreformen-speciella ord		
Svenskt ord	Engelska	Tigrinja
Special termer		
Etableringsersättning för <i>medverkan</i> (EEM)	Introduction Benefit for contribution	ሓገዝ መትከል-እግሪ ንተሓባባርነት
Etableringsersättning för <i>deltagande</i> (EEP)	Introduction Benefit for participation	ሓገዝ መትከል-እግሪ ንተኻፋልነት
Övriga ord för nyanlända		
Samhällsorientering	Civic orientation	ልልይ ሕብረተሰብ
Svenska för invandrare	Swedish for immigrants	ሸወደንኛ ንወጻእተኛታት
Bostadsersättning	Supplementary compensation for housing	ሓገዝ ክራይ
Inskrivningssamtal	Introduction interview	ዘተ ምዝገባ
Kommunicering av beslut	Communication of decision	ምሕባር(ውሳኔ)
Samverkanspart	Cooperation partner	ሓባራዊ መሣርሕቲ
Tjänstedeklaration	Occupational Declaration	ሓበሬታ አገልግሎት
Uppgiftskyldighet	Obligation to report	ግቡእነት ምሕባር
Yrkesförberedande utbildning	Employment preparation training	ንምያ ዘቀራርብ ትምህርቲ
Vuxen utbildning	Education for adults	ትምህርቲ ኣባጽሕ